

Antenna Kit Installation Leaflet



68012006071-A

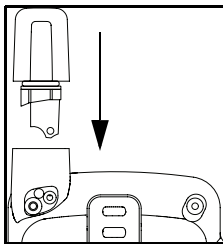


MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS and the Stylized M logo are trademarks or registered trademarks of Motorola Trademark Holdings, LLC and are used under license. All other trademarks are the property of their respective owners.

© 2011 Motorola Solutions, Inc.
All rights reserved.



1



Attach the antenna to the radio.

Coloque la antena en la radio.

Fixe a antena no rádio.

Fixez l'antenne à la radio.

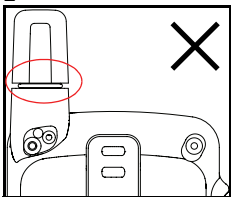
将天线安装到对讲机上。

Hubungkan antena ke radio.

안테나를 무전기에 부착합니다.

アンテナをラジオに取付けます。

2



Antenna **MUST** be fully inserted before screwing in the antenna screw. Ensure there is no gap between antenna and the housing.

La antena **DEBE** insertarse completamente antes de atornillar los tornillos de la antena. Asegúrese de que no quede ningún espacio entre la antena y la carcasa.

A antena **DEVE** ser inserida totalmente antes de se fixar o seu parafuso. Certifique-se de que não haja folga entre a antena e o alojamento.

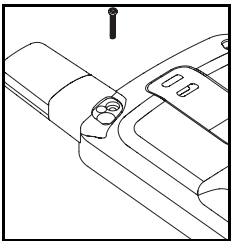
L'antenne **DOIT** être insérée à fond avant de fixer la vis. Vérifiez qu'il n'y a aucun espace entre l'antenne et le boîtier.

在拧紧天线螺丝之前，天线**必须**完全插入。确保天线和外壳之间无缝隙存在。

Antena **HARUS** sepenuhnya dimasukkan sebelum mengencangkan sekrup antena. Pastikan tidak ada celah antara antena dan rumahnya.

안테나 나사를 조이기 전에, **반드시** 안테나를 끝까지 삽입해야 합니다. 안테나와 하우징 사이에 간격이 없는지 확인합니다.

アンテナはアンテナねじ穴にねじを取り付ける前に**必ず完全に差し込んで下さい**。必ずアンテナと容器の間に隙間がないようにして下さい。



Caution

Tighten antenna screw with tightening torque as listed below:

- 0.8lbf. in or
- 0.9 N-m or
- 0.92 kgf-cm

Be sure **NOT** to over tighten the screw.A "T4" Micro TORX Driver Bit is required to **REMOVE / INSTALL** the antenna screw.

Ajuste el tornillo de la antena con la llave de torque que se indica a continuación:

- 0.8libras pie/pulgada o
- 0.9 N-m o
- 0.92 kgf-cm

Asegúrese de **NO** apretar demasiado el tornillo.Se necesita un micro destornillador con punta TORX "T4" para **EXTRAER / INSTALAR** el tornillo de la antena.

Aperte o parafuso da antena com o torque de aperto indicado a seguir:

- 0.8 lbf.in ou
- 0.9 N-m ou
- 0.92 kgf-cm

Certifique-se de **NÃO** apertar o parafuso demais.É necessária uma chave TORX "T4" Micro para **REMOVER / INSTALAR** o parafuso da antena.

Serrer la vis en appliquant le couple de serrage indiqué ci-dessous :

- 0.8 lbf.in ou
- 0.9 N-m ou
- 0.92 kgf-cm

Assurez-vous de ne **PAS** trop serrer la vis.Un tournevis de type "T4" Micro TORX est nécessaire pour **VISSER / DÉVISSER** la vis de l'antenne.

根据下列扭矩数据上紧天线螺丝:

- 0.8lbf. in 或
- 0.9 N-m 或
- 0.92 kgf-cm

切记**不要**过度上紧螺丝。必须使用 "T4" 规格的 Micro TORX Driver Bit (螺丝刀) 来 **拆卸 / 安装** 天线螺丝。

Kencangkan sekrup antena dengan torsi pengencangan seperti tercantum di bawah:

- 0.8 lbf.in atau
- 0.9 N-m atau
- 0.92 kgf-cm

Pastikan **TIDAK** terlalu mengencangkan sekrup.Diperlukan "T4" Micro TORX Driver Bit untuk **MELEPASKAN / MEMASANG** sekrup antena.

아래에 나열된 토크로 안테나 나사를 조입니다 .

- 0.8lbf-in 또는
- 0.9N-m 또는
- 0.92kgf-cm

나사를 과도하게 조이지 **압도**를 주의하십시오 .

アンテナねじは下記の締めトルクで締めて下さい :

- 0.8lbf-in または
- 0.9N-m または
- 0.92kgf-cm

ねじを締め過ぎ**ない**ように気を付けて下さい。アンテナねじの**取り外し / 取付け**には "T4" Micro TORX ドライバービットが必要です。